

223 86P

THIMM Packaging Systems GmbH + Co. KG  
Hüpedenweg 52 • 99734 Nordhausen

Getrag S.p.A.  
Plant Modugno  
Via dei Ciclamini 4  
70026 Modugno  
ITALIEN

## Delivery Note

Number .....: 00682445  
Date .....: 30.10.2018  
Page .....: 1 of 1  
Sales order .....: 0607983  
Customer No. ....: 8173  
Supplier No. ....: 91024395  
Contact .....: Chris Kabelitz  
Phone .....: +49 3631 6142 0  
Fax .....: +49 3631 6142 240  
Mail address .....: chris.kabelitz@thimm.de  
Customer tax ID .....: IT04886850728  
Our tax exempt No. ....: DE161815426  
Sales representative .....: Volker Grimm

| Item-No. | Item description                | QU   | Ordered | Delivered | Remaining quantity |
|----------|---------------------------------|------|---------|-----------|--------------------|
| Muster   | Muster                          | Pcs. | 1,00    | 1,00      |                    |
|          | Outer dimension: x x            | mm   |         |           |                    |
|          | Quality: Diverse                |      |         |           |                    |
|          | Your order from: 29.10.2018     |      |         |           |                    |
|          | Customer order: Musterlieferung |      |         |           |                    |
|          | Customer refere: Aufnahme COLT  |      |         |           |                    |
|          | Palletizing: 1x1,00 Pcs.        |      |         |           |                    |
|          | Muster Aufnahme COLT            |      |         |           |                    |
|          | z. Hd. Herr Labartino           |      |         |           |                    |

Delivery will be carried out on behalf of:

Getrag S.p.A.  
a socio unico  
Via dei Ciclamini 4  
70026 Modugno

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, spc - 70026 Modugno (BA)

02 NOV 2018

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Terms of delivery: delivered free  
Forwarder: Transalpina

Acknowledgement of receipt by the driver Acknowledgement of receipt by the customer Delivery consists of:

1,00 EINWEG

Date/Name/Signature/licence no of car

Date/Name/Signature

Returns of pallets:

Pcs.

THIMM Packaging Systems GmbH + Co. KG • Hüpedenweg 52 • 99734 Nordhausen

Phone +49 (0)3631 6142-0 • Fax +49 (0)3631 6142-240 • E-Mail: packagingsystems@thimm.de • <http://www.thimm.de>  
HRA 400435 Jena • Komplementärin: THIMM Packaging Systems Management GmbH, Northheim • HRB 130290 Göttingen  
Managing Directors: Jürgen Düvel, Hans-Joachim Hirsch, Carsten Niedenführ  
tax number: 35/201/01140 • VAT ID No.: DE 161815426

Deutsche Bank Göttingen • BLZ 260 700 72 • Kto.-Nr. 10 200 8000 • Swift/BIC DEUTDE2H260 • IBAN DE97 2607 0072 0102 0080 00  
Hypo Vereinsbank Neuburg/Donau • BLZ 721 221 81 • Kto.-Nr. 660 3378 • Swift/BIC HYVEDEMM665 • IBAN DE07 7212 2181 0006 6033 78  
Sparkasse Nordhausen • BLZ 820 540 52 • Kto.-Nr. 3800 7748 • Swift/BIC HELADEF1NOR • IBAN DE28 8205 4052 0038 0077 48  
Sparkasse Neuburg-Rain • BLZ 721 520 70 • Kto.-Nr. 668 400 • Swift/BIC BYLADEM1NEB • IBAN DE92 7215 2070 0000 6684 00

Member of THIMM - THE HIGHPACK GROUP

weiß = Exemplar für Auftraggeber  
rosa = Exemplar für Absender  
blau = Exemplar für Empfänger  
grün = Exemplar für Frachtführer

blanc = Exemplaire pour commettant  
rose = Exemplaire de l'expéditeur  
bleu = Exemplaire du destinataire  
vert = Exemplaire du transporteur

wit = Exemplaar voor lastgever  
roze = Exemplaar voor afzender  
blau = Exemplaar voor geadresseerde  
groen = Exemplaar voor vervoerder

blanco = Esemplare per committente  
rosa = Esemplare per mittente  
blu = Esemplare per destinatario  
verde = Esemplare per trasportatore

white = Copy for orderer  
pink = Copy for sender  
blue = Copy for consignee  
green = Copy for carrier

hvid = Exemplar for ordregiver  
rosa = Exemplar for afsender  
blaa = Exemplar for modtager  
grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land)  
Expéditeur (nom, adresse, pays)

THM OPERATING SYSTEM  
HÜDEDEMMER 52  
94734 NORDHAUSEN

INTERNATIONALER  
FRACHTBRIEF  
LETTRE DE VOITURE  
INTERNATIONAL

Dieses Beförderung unterliegt trotz einer  
gegenseitigen Abmachung den Bestim-  
mungen des Übereinkommens über den  
Beförderungsvertrag im internationalen  
Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant  
toute clause contraire, à la Con-  
vention relative au contrat de trans-  
port international de marchandises  
par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
Destinataire (nom, adresse, pays)

GETRAG S.P.A.  
PLAZA MODUGNO  
Via dei Ciclamini 4  
70026 Modugno  
ITALIEN

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Transporteur (nom, adresse, pays)

Vojka Papst GmbH  
Sternstr. 1  
63075 Offenbach am Main  
Tel.: +49 69 90756451  
vojkapapst@googlemail.com

3 Auditeur/Inspektion des Gutes  
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Date  
Land/Pays  
70026 - Modugno  
ITALIEN

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes  
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Date  
Land/Pays  
94734 NORDHAUSEN  
Deutschland - 30.10.18

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  
Réserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente  
Documents annexés

6 Kennzeichen u. Nummern  
Marques et numéros

7 Anzahl der Packstücke  
Nombre des colis

8 Art der Verpackung  
Mode d'emballage

9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung  
Désignation officielle de transport

10 Statistiknummer  
No. statistique

11 Bruttogewicht in kg  
Poids brut, kg

12 Umfang in m³  
Cubage m³

1 COAL CMR 15 28

UN-Nummer  
Numéro UN

Ben.  
s. Nr. 9  
Norm  
voit N°9

Gefahrzettelnummer-Nr.  
Numéro d'étiquette

Verp.-Gruppe  
Groupe  
d'emballage

Tunnelbeschränkungscode  
Code de restriction  
en tunnels

19 zu zahlen von:  
A payer par:

Absender  
L'expéditeur

Währung  
Monnaie

Empfänger  
Le Destinataire

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften  
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

Fracht  
Prix de transport

Ermäßigungen  
Réductions

Zwischensumme  
Solde

Zuschläge  
Suppléments

Nebengebühren  
Frais accessoires

Sonstiges  
Divers

Zu zahlende Gesamt-  
summe/Total à payer

+

14 Rückerstattung  
Remboursement

15 Frachtzahlsanweisungen  
Prescription d'affranchissement

20 Besondere Vereinbarungen  
Conventions particulières

21 Ausgefertigt in  
Etablie à

am  
le

24 Gut empfangen  
Réception des marchandises

Datum  
Date

22

23

KUEHNE + NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

Unterschrift und Stempel des Absenders  
(Signature et timbre de l'expéditeur)

Unterschrift und Stempel des Frachtführers  
(Signature et timbre du transporteur)

Unterschrift und Stempel des Empfängers  
(Signature et timbre du destinataire)

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung  
mit Grenzübergängen

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

von bis

Art Anzahl Kein Tausch

Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes

Euro-Palette

Gitterbox-Palette

Ricevuto con riserva di verifica di qualità e quantità

Einfach-Palette

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen

Kfz

Anhänger

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National

☐ Bilateral

☐ EG

☐ CEMT

Les parties encadrées de lignes grasses  
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-  
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et 21+22